УНІВЕРСИТЕТ
імені АЛЬФРЕДА НОБЕЛЯ

ALFRED NOBEL
UNIVERSITY

ЗАТВЕРДЖЕНО
Голова приймальної комісії
_____
«_26_»_____березня_____20_20_р.

ПРОГРАМА ВСТУПНИХ ВИПРОБУВАНЬ НА НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЮ ПРОГРАМОЮ

«Прикладна лінгвістика»

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

ДЛЯ ОСІБ, ЯКІ ЗДОБУЛИ КВАЛІФІКАЦІЮ МОЛОДШОГО СПЕЦІАЛІСТА

Затверджено на засіданні
приймальної комісії
Протокол № 3 від «26» березня 2020 р.

Дніпро
2020

програмою «Прикладна лінгвістика», першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для осіб, які здобули кваліфікацію молодшого спеціаліста / О.Б. Тарнопольський, М.Р. Кабанова, С.Д. Сторожук – Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2020. – 8 с.

Укладачі: О.Б. Тарнопольський, д.пед.н., проф.,
М.Р. Кабанова, к.е.н, доцент.
С.Д. Сторожук, старший викладач.

Відповідальний за випуск: О.Б. Тарнопольський, д.пед.н., проф.

Розглянуто та схвалено на засіданні кафедри англійської філології та перекладу
Протокол № 8 від 27 лютого 2020 р.

ЗМІСТ

Вступ..... 3
1. Змістовна програма співбесіди.....3
2. Структура та процедура вступних випробувань..... 4
3. Оцінювання результатів вступних випробувань..... 4
4. Література.....5

ВСТУП

Мета вступного випробування на навчання за програмою бакалавра для молодшого спеціаліста – з’ясування ступеня підготовки кандидатів на навчання за заявленим напрямом.

Випробування проходить у письмовій формі та формі співбесіди і передбачає з’ясування рівня навчальних досягнень вступників з дисципліни «Інформаційні технології в лінгвістичних дослідження».

Під час підготовки до вступного випробування рекомендується користуватися літературою, список якої наведено наприкінці програми.

1. ЗМІСТОВНА ПРОГРАМА

Письмовий тест з дисципліни

«*Основи прикладної лінгвістики*»

1. Прикладна лінгвістика: предмет і напрями.

2. Фонетика як наука. Особливості прикладної фонетики.

3. Традиційне і спеціальне письмо: поняття про письмо, види систем письма (транскрипція та її види, транслітерація, стенографування).

4. Предмет і основні поняття морфології: граматичне значення та граматична категорія.

5. Предмет, складові та основні одиниці синтаксису. Поняття над фразової єдності і блоку. Графічний опис будови одиниць синтаксису.

6. Лексика та лексикологія. Сутність слова, його основна функція.

7. Мова як засіб комунікації і передачі інформації.

8. Проблеми створення систем штучного інтелекту: визначення та складові штучного інтелекту; місце лінгвістичного забезпечення в системах штучного інтелекту.

9. Мови програмування та інформаційно-пошукові мови як штучні мови.

10. Традиційна і машинна (комп'ютерна) лексикографія. Основні напрямки комп'ютерної лексикографії.

11. Види перекладу. Концепції теорії перекладу. Еквівалентність та її типи.

12. Види і технології машинного перекладу. Підходи до моделювання систем машинного перекладу.

13. Комп'ютерна лінгвістика як прикладна лінгвістична дисципліна: предмет, поняття «фрейм», «сценарій», «план». Напрями комп'ютерної лінгвістики: розробка моделей комунікації; гіпертекстові технології подання тексту; автоматична обробка тексту.

14. Проблематика квантитативної лінгвістики з теоретичної та прикладної точок зору. Основні галузі застосування структурно-ймовірнісної моделі мови.

15. Корпусна лінгвістика: визначення, основні поняття та класифікація корпусів.

2. СТРУКТУРА ТА ПРОЦЕДУРА ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

Під час проведення вступних випробувань на навчання за програмою бакалавра комісія визначає ступінь готовності вступника до навчання на основі оцінювання якості письмової частини та відповідей на поставлені питання під час співбесіди з членами екзаменаційної комісії.

Письмова частина та співбесіда проводиться з усіма претендентами стосовно зарахування на навчання за програмою бакалавра для молодшого спеціаліста. Під час співбесіди члени екзаменаційної комісії ставлять запитання, на які вступник повинен дати максимально повні відповіді. Кожен член екзаменаційної комісії оцінює якість кожної відповіді, фіксуючи своє рішення письмово.

3. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

3.1. Для конкурсного відбору при прийомі для здобуття ступеня бакалавра за скороченим терміном підготовки або на другий (третій) курс (з нормативним терміном навчання на вакантні місця) осіб, що здобули освітньо-кваліфікаційний рівень молодшого спеціаліста за спорідненою (с. 3) або іншою спеціальністю – проводяться вступні випробування у формі співбесіди з фахових дисциплін відповідно до програм вступних випробувань.

Фахове вступне випробування має на меті визначити рейтинг вступника, за яким визначається претендент на навчання на підставі виявлення відповідності рівня їх теоретичних знань та практичної підготовки вимогам освітньої програми зі спеціальності «Філологія (Прикладна лінгвістика)».

Оцінка виставляється членами екзаменаційної комісії за відповіді на поставлені запитання з переліку питань, що складає змістову частину програми.

Оцінка за результатами співбесіди виставляється за 200-бальною шкалою.

3.2. Для конкурсного відбору при прийомі на навчання осіб, які здобули освітньо-кваліфікаційний рівень молодшого спеціаліста спорідненої спеціальності конкурсний бал обчислюється шляхом додавання:

– балів фахового вступного випробування;

– Зовнішнє незалежне оцінювання з української мови та літератури.

Результати вносяться до Єдиної державної електронної бази з питань освіти.

ЛІТЕРАТУРА
з дисципліни «*Основи прикладної лінгвістики*»

Основна

Партико З. В. Прикладна і комп’ютерна лінгвістика. Вступ до спеціальності / З. В. Партико. – Львів: Афіша, 2011. – 224 с. (базовий підручник).

Допоміжна

1. Автоматическая обработка текстов на естественном языке и компьютерная лингвистика: учеб. пособие / Большакова Е. И., Клышинский Э. С., Ландэ Д. В., Носков А. А. и др. – М.: МИЭМ, 2011. — 272 с.
2. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику / А.Н. Баранов. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – 360 с.
3. Волошин В.Г. Комп’ютерна лінгвістика: Навчальний посібник / В.Г. Волошин. – Суми: ВТД "Університетська книга", 2004. – 382 с.
4. Дарчук Н. П. Комп’ютерна лінгвістика (автоматичне опрацювання тексту). Підручник / Н. П. Дарчук. – К.: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2008. – 351 с.
5. Карпіловська Є.А. Вступ до прикладної лінгвістики: комп’ютерна лінгвістика. Підручник / Є.А. Карпіловська. – Донецьк: ТОВ "Юго-Восток, Лтд", 2006. – 188 с.
6. Марчук Ю.Н. Основы компьютерной лингвистики / Ю.Н. Марчук. – М.: Народный учитель, 2000.
7. Перебийціс В. І., Сорокін В. М. Традиційна та комп'ютерна лексикографія. Навч. посібник. - К.: Вид.центр КНЛУ, 2009.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ В ІНТЕРНЕТІ

1. Електронна енциклопедія «Вікіпедія» (запроси по темам курсу):

   http://en.wikipedia.org/wiki/Linguistics,
   http://uk.wikipedia.org/wiki/Linguistics.

2. Вільна енциклопедія мов програмування – http://progopedia.ru/82

3. Проект експериментальних словників – http://dict.ruslang.ru

4. http://rusrep.ru/2010/24/istoriya_perevoda/, http://en.wikipedia.org/wiki/History_of_machine_translation

5. Open Text Summarizer – http://libots.sourceforge.net/

Навчальне видання

Програма вступних випробувань на навчання
за освітньо-професійною програмою «Прикладна лінгвістика», першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для осіб, які здобули кваліфікацію молодшого спеціаліста Підписано до друку Формат 60 Х 84/16. Ум. Друк. рк.. 0, 5

Оперативна поліграфія. Зам. № . Тираж прим.

Університет імені Альфреда Нобеля
49000, м. Дніпро, вул. Набережна Січеславськаа, 18.

Лист погодження

Випускаючий підрозділ: кафедра прикладної лінгвістики та методики навчання іноземних мов

	Посада	*ПІБ*	*Підпис*	*Дата*
Розробили	д.пед.н., проф., завідувач кафедри прикладної лінгвістики та методики навчання іноземних мов	Тарнопольський О.Б.		27.02.2020
	к.філ.н., доцент кафедри прикладної лінгвістики та методики навчання іноземних мов	Кабанова М.Р.		27.02.2020
	Старший викладач кафедри прикладної лінгвістики та методики навчання іноземних мов	Сторожук С.Д.		27.02.2020

Затверджено на засіданні кафедри:
Протокол № 8 від 27 лютого 2020 р.
Завідувач кафедри, проф. О.Б. Тарнопольський

Документ узгоджено:

Посада	*ПІБ*	*Підпис*	*Дата*
Проректор із забезпечення якості вищої освіти	Шкура І.С.		
Начальник департаменту дидактики	Оніщенко М.Ю.		
Заступник начальника департаменту дидактики	Тімофєєнко Л.П.		
Відповідальний секретар прийомної комісії	Бойко Л.Г.		